

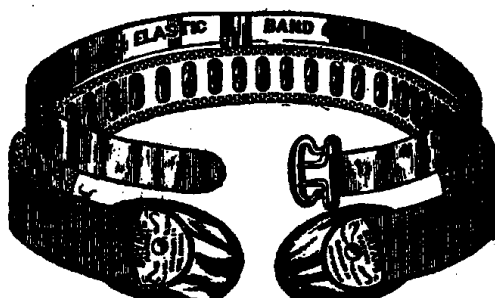


# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXX.

VRIDAG den 31sten MAART 1882.

Nº 13.



**ELECTRICITY IS LIFE.**

**ELECTRICITY IS LEVEN.**

**DR. BRYAN'S  
ELECTRIC BELTS.  
SELF CURATIVES,  
ADAPTED TO ALL PARTS  
OF THE BODY,  
—FOR THE CURE OF—  
Chronic Nervous Diseases, Nervous  
Debility, Physical Prostration,  
Brain Troubles, Paralysis, Spinal  
Complaints, Lung Disorders, Im-  
potency, Liver Complaints, Dys-  
pepsia, Rheumatism, Headaches,  
Female Complaints, Premature  
Decay, etc.**

**ELECTRISCHE GORDELS  
VAN  
DR. BRYAN.  
ZELFGENEZING  
door deze Banden, die op alle  
deelen van het Lichaam aan-  
gewend kunnen worden.  
Zy genezen Chronische Zenuwkw-  
len, Zenuwzwakte, Verval van  
krachten, Hersen-, Long-, Rug-  
gemergs- en Leverziekten, Impo-  
tentie, Verlamming, Maagkwalen,  
Rheumatismus, Hoofdpyn, Vrou-  
weziekten enz.**

**GEEN MEDICYNEN NOODIG!**  
Deze wonderlyke uitvinding aangaande de  
toepassing der Electriciteit stelt elken zieke  
in staat, om zelf zyne kwalen wetenschappe-  
lyk en in overeenstemming met de natuurwet-  
ten te behandelen. De GORDELS werken door  
de warmte en vochtigheid van het lichaam en  
ontwikkelen bestendige electrische stroomen,  
die het levenwekkend element in het gestel  
voeren, totdat de ziekte overwonnen en de her-  
stelling verzekerd is.

De electromagnetische stroomen, zooals zy  
door de gordels van DR. BRYAN voortgebracht  
worden, versterken het zenuwstelsel, de maag  
en de hersenen en schenken nieuwe kracht  
aan geest en lichaam, hetzy dat de verzwak-  
king uit onvoorzigtigheid of uit ziekte of ou-  
derdom ontstaan zy.

Geïllustreerde catalogussen, vermeldende  
alle bijzonderheden omtrent deze GORDELS,  
worden op aanvraag toegezonden. Bestellin-  
gen worden door tusschenkomst van alle so-  
liede commissie-huizen ontvangen. By het  
doen van bestellingen behoort men de maat  
van het middellyf te zenden en den aard der  
ziekte op te geven, en daar op zal een geschikte  
GORDEL gezonden worden. Adres:

**ELECTRIC APPLIANCE CO.  
147E. 15th. St., NEW YORK, U. S. A.**

**NO MEDICINE IS NECESSARY!**  
This wonderful discovery in the application  
of Electricity enables the sufferer to give  
scientific attention to his own case in accor-  
dance with Nature's laws. The Belt act by  
aid of the heat and moisture of the body, and  
evolve continuous currents that infuse the  
system with the vitalizing element until the  
disease is overcome and a recuperative process  
established.

The Electro-Magnetic Current, as evolved  
from Dr. Bryan's Appliances, strengthen the  
nervous system, give force to the brain and  
digestive function, restore lost or impaired  
power of mind or body, whether arising from  
acts of imprudence, sickness or old age.

Illustrated Pamphlets, giving all particulars,  
sent on application. Orders received through  
any responsible commission house, and in  
ordering send measure round the waist and  
state the nature of the complaint, and a suita-  
ble appliance will be sent to order. Address:

**ELECTRIC APPLIANCE CO.,  
147 East 15th St. New York, U. S. A.**

## ESTABLISHED 1827. B. A. FAHNESTOCK'S VERMIFUGE.

It is now over fifty years since this medicine was offered as a remedy for Worms, and  
from that time its reputation has steadily increased until at the present day it is almost  
universally acknowledged throughout nearly all parts of the world to be the sovereign  
remedy.

Children often look pale and sickly from no other cause than worms, and spasms  
are most frequently the result of these hidden sappers and miners. When they are irritable  
and feverish, sometimes craving food and eating ravenously, again refusing wholesome diet,  
tossing restlessly in sleep, moaning and grinding the teeth, then be assured these symptoms  
are indication of worms. Uneasiness and pain in the abdomen, with swelling and hardness,  
are generally attendant upon the presence of worms.

Many a helpless child has been laid in the grave, when the disease which has caused its  
death has been entirely misunderstood, and when worms have really been the cause. It  
has been proved beyond cavil that worms exist in the human system from earliest in-  
fancy, therefore, parents, especially mothers, who are more constantly with their children,  
cannot be too observing of the first symptoms of worms, for so surely as they exist, can  
they be safely and speedily removed from the most delicate infant, by the timely use  
of B. A. Fahnestock's Vermifuge.

Great caution must be used by every purchaser to be his own judge in one sense, and to  
examine every bottle he buys of it. The simple name of FAHNESTOCK is not sufficient.  
He must look closely and carefully to see that the initials are B. A. FAHNESTOCK, and be  
satisfied with nothing else.

For Sale by Druggists and Medicine Dealers generally.  
**J. E. SCHWARTZ & CO., Successors to B. A. FAHNESTOCK'S SON & CO.  
Sole Proprietors. Pittsburgh, Pa., U. S. A.**

## HET VERKOOPHUIS

**VAN C. SPROCK CZ.**  
sedert jaren gunstig bekend N<sup>o</sup>. 96  
en 97 Breede Straat-Willem-  
stad, is steeds voorzien van  
onderstaande artikelen,  
te koop tegen billyke  
prijzen.

rushed melissuiker, Cognac van J. & F.  
Martell, Wm. Piper, Muller Frères en Is.  
Robin, Curaçao, Cacao Chouva en vele  
andere merken Likeur, China en Congo  
thee, Chocolate in poeder, Cod Roes,  
Cherry Cordial, Oranfaatgeel, Crystalized  
jujubes en Pastilles.  
iropen als Frambozen, Aardbeizen, Oitro-  
nen, enz. Speceryen, Stokvisch, Sigaren in  
soorten, Stoksche, Friessche en Edam-  
mer Kaas, Schildpad, Zeil- en Rypersa-  
ren, Schiedamsche Genever als Blanken-  
heym & Nolet, J. H. Henkes, Loopuyt,  
Boelen, enz., Saucysen.  
roviciën uit Nederland, Duitschland, En-  
geland, Frankryk en Noord-Amerika,  
Princessen, Pilsener, Beyers en Lager-  
bier, Pruim, Shagg en Pytabak, Pain-ex-  
peller, Pilot en Navy Bread, Pypzwavel,  
Phoenix, Pommerenzen en Maagbitter,  
Pillen van Blaseard.

aynen, Rozenwater, Lase en Wijn Nougat,  
Roode, Madeira en andere Wynen,  
Raapolie, Ragebollen, Rozenolie, Reuzel,  
Reuzelolie, Ryst, Roode Kool, Roast Beef,  
Rogge, Tarwe en Maismee, Rookvleesch,  
Revalenta Arabica, Ricinus of Carpatolie,  
Romeinsche Kaarsen, Roode Klappers en  
ander Vuurwerk.

liën, als Stand, Lyn, Olyf, Patent, Har-  
naas, echte Haarlemmer en Kerassene,  
Overheerlyke verduurzaamde levensmid-  
delen in Blikken, o. a. Ossenhutspot,  
Lengvisch, Engelsche Bokking, Ham,  
Karnemelk met gort, Erwtensoepp, Melk,  
Ossengehakt, Keulsche Fricadellen en  
Kalfsgehakt, Oker Geel, Oatmeal.

ologne-water, Crayons, witte en gekleurde,  
voor kleermakers en timmerlieden,  
Cream of Tartar, Chow Chow en aller-  
hande soorten, Hollandsch en Engelsch  
tafelzuur, Coudray's haarolie en Agua Di-  
vina, Cahiers, Comb matches, Champagne,  
Corn Starch, Corned Beef.

aarsen, als Smeer, Stearine, enz. van ver-  
schillende grootte, Krenten, Kwasten voor  
verwers, Kurken, Kanariezaad, Kokos-  
zeep, Komynzaad, Krulbak, Koeken en  
Suikerwaren, Kopjes en Schotels, o. a.  
met portretten van Willem III, Koningin  
Emma, El Ilustre Americano en F. de  
Leesepe, Kabeljaauw.

rackers, water en butter, Cement, Cerve-  
laat-worst, Caraway Oonits, Cosaques,  
Chocolate in koeken, Citroen-extract,  
Conversation lozenges, Caontchouc artike-  
len, Combination en meer soorten beschnit-  
jes, Colman's mosterd, Cod Liver-oil.

eepon Blaauw, uit Engeland, en ook  
voor Toilet gebruik, Zuurkool, Zoethout,  
Zooleër, Zwartsel, Zout voor Tafelge-  
bruik, Zaktasschen, Zegellak, Zwavel,  
Zink en Loodwit, Zalm, Zeegras, Zakken  
voor dividivi, Zalf van Guardias en eene  
menigte Artikelen meer, te veel om allen  
te vermelden.

**Prompte en solide bediening!**  
**Superieure artikelen!**  
**Goede maat en gewicht!**  
**Daarop kunnen zyne begunstigers**  
**steeds staat maken.**  
**Alles in het groot en**  
**in het klein.**

## TE KOOP by W. SPROCK

per de laatst aangekomene Stoom-  
schepen ontvangen:

Gemarineerde Sardynen en Sardynen in  
mostaard in halve blikken, Sardynen in olie,  
zonder graten in ½ blikjes; de alom bekende  
Russische Sardynen in vaatjes, Deensche Bo-  
ter in blikken van 3½ kilo, Versche Vygen  
per kistje, enz. alles tegen zeer billyke prijzen.



**DE STOOMSCHEPEN  
VAN "THE RED D LINE".**  
Caracas.—Claudius—Balcarras  
voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van dese lyn nemen  
vrachten aan voor Hamburg, Bremen, Ant-  
werpen, Rotterdam, Londen, Liverpool en  
Havre à £ 2. 16 en voor Marseille à £ 3. 15  
per Engelsche ton koffy; andere producten  
naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder  
de voorwaarde dat zy te New York aan wal  
kunnen worden gezet, dan wel naar eene der  
aangenoemde Europeesche havens kunnen  
worden gespedeerd, naar vertooning van de  
consignatarissen te New York.

Voor nadere informatie vervoeg men  
zich by

de Agenten  
**RIVAS & BRAASCH.**

**TE KOOP  
by W. Sprock,**  
WITTE INLANDSCHE BOONEN  
(WOWO DI CARINO) à f 9. per zak.

**TE KOOP  
by  
J. van der Linde Schotborgh  
EEN PIANINO  
en ZES SCHILDERYEN.  
Curaçao den 14n. Februari 1882.**

**ALLERMOOIST  
EEN GOEDKOOP  
zyn de navolgende goederen dezer  
dagen ontpakt aan de Overzyde  
by P. C. GORSIRA, als:**

**DAMESHOEDEN** van Ital. stroo en van  
wit satyn, dito van zw. stroo en van  
zw. fluweel, Meisjeschoeden in soorten, Hoe-  
den en petten voor jongens, Id. voor heeren,  
van den geringsten strochoed tot en met  
de claque, Haarvlechten-, Amazones-pluimen  
voor dameschoeden, Glacé handschoenen voor  
dames, met 1, 2, 4 en 6 knopen, Dito voor  
heeren, met 1 en 2 knopen, Eene ryke assorti-  
ment Bottines en Schoenen voor Dames en  
Meisjes-, Wandelstokken-, Eene menigte soor-  
ten tulles en blondes, Linnen Orens en Huis-  
linnen, Linnen en Batisten Zakdoeken, Wol-  
len Tafelkleeden, Damasten Tafellakens en  
Servetten, Uitmuntend Linnen Drill voor  
Pantaloens, Piqué beddespreien, Turksche  
hand- en Waschdoeken-, Corsetten-, Heeren-  
hemden met effen en plissé fronts, Dames-  
Parasols en En tout cas, Parapluies, Jon-  
genscostumes, Likeurkelders en Sigaren-stand-  
daars met en zonder muziek-, Bijouterie-kist-  
jes-, Naaikoffertjes-, Staande en Hanglampen-,  
Tapyten van diverse afmetingen en nog vele  
andere artikelen.

## BEKENDMAKING.

### GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 31 Maart 1882.

BY Gouvernements besluit van den 17 dezer maand N<sup>o</sup>. 127, is de heer A. J. Nisbet waarnemend officier van Justitie en ambtenaar van het openbaar ministerie op St. Martin (N. G.), benoemd tot Commissaris van Politie aldaar, blyvende hy tevens belast met bovengenoemde ambten.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND.

## GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 31 Maart 1882.

BY Gouvernements besluit van den 23 dezer maand N<sup>o</sup>. 140, is de heer Johannes Evertsz benoemd tot assistent-loots alhier.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND.

## GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 31 Maart 1882.

BY Gouvernements besluit van den 24 dezer maand N<sup>o</sup>. 141, zyn de heeren Mrs. J. P. Smeele en Sol. C. Henriquez herbenoemd tot leden der Schoolcommissie alhier.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND.

## GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 31 Maart 1882.

BY Gouvernements besluit van den 24 dezer maand N<sup>o</sup>. 142, is de geneeskundige raad voor den tyd van een jaar, ingaande den 1n April a. s. benoemd, zamengesteld uit de volgende Heeren:

Dr. Th. de Veer, als Stads-geneesheer, voorzittend lid;

G. A. L. Ferguson, officier van gezondheid 1 klasse by het garnizoen;

S. M. Lansberg, practiserend genees-heel- en verloskundige;

Dr. C. T. Epp, Apotheker 2 klasse by het garnizoen;

Mr. C. A. H. Barge, Regtsgeleerde; als leden;

Dr. A. D. Jesurun, als plaatsvervanger van een der geneesheeren;

C. A. Zeppenfeldt, Apotheker, als plaatsvervanger van het lid-apotheker;

Mr. R. M. Ribbins, als plaatsvervanger van het regtsgeleerd lid.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND.

## GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curacao den 31 Maart 1882.

BY Gouvernements besluit van den 28 dezer maand N<sup>o</sup>. 152, is de heer W. B. Zeppenfeldt, geadmitteerd genees- en heelkundige alhier, benoemd tot Quarantaine-geneesheer tevens directeur van de quarantaine-inrigting aan de Caracas-baai.

De waarnemende Gouvernements Secretaris,  
HELLMUND.

## Administratie van Financiën.

## Publieke Inschrijving

WEGENS de levering aan 's Landsma-gazyn alhier van:

p. m. 3000 kg. tarwe meel benoedigd tot het bakken van brood voor het Garnizoen enz.

Gegadigden gelieven op a. s. Dinsdag den 4n April d. j. uiterlyk tot en met het vallen van het middagsecht hunne inschryvingsbiljetten vergezeld van monsters van eene hoeveelheid van minstens 1,5 k. g. meel, in wit papier gewikkeld, ter opgemelde Administratie in te leveren; zullende de biljetten waarin de merken der vaten niet vermeld, de aan te biedene pryzen niet duidelyk, of wel doorgehaald of veranderd zyn, niet in aanmerking komen; Voorts wordt bekend gemaakt dat voor tarra per vat zal worden afgetrokken het gemiddeld gewicht van drie der vaten en dat de toekening binnen 3 maal 24 uren na de inschrijving zal plaats hebben.

De belanghebbenden kunnen by de opening der biljetten tegenwoordig zyn of wel zich doen vertegenwoordigen.

De gunning houdt het Bestuur zich voor en de leverantie zal geschieden overeenkomstig de bepalingen vervat in de Gouvernements beschikking van den 10 September 1853, N<sup>o</sup>. 470. (P. B. N<sup>o</sup>. 5).

Willemstad, den 31 Maart 1882.

De Administrateur van Financiën,  
J. C. MENSING.

DE Pakket (Engelsche mail) vertrekt op a. s. Zondag den 2 April; de brievenzakken zullen op den vertrekdag des namiddags om twee ure precies gesloten en na dien tyd geene brieven meer aangenomen worden.

Willemstad, den 31 Maart 1882.

De Post-Directeur,  
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

J. A. Arends (Aruba) adres Jutting é hijo, T. Aschi, T. Bunney (Aruba), M. Correa, J. Capriles, P. C. de Leon, M. J. Daal, E. de Marehena, J. N. de Crasto, L. Del Monte, H. G. D. O. Gomez, B. Gula, S. D. Gomez, J. D. Henriquez, J. Jannuzzi, F. Kristen, H. Lima, S. E. L. Maduro & Sons 2, F. W. Neumañ, J. A. Neumañ 2, J. Quintero, C. Sprock Oz, J. M. Sanchez, J. Sutherland, J. Spalckhaven, G. M. van Leeuwen, C. van Houten.

Scheepsbrieven:  
J. Griffith.

Aangeleekende stukken:

Robert B. Johnston, D. C. Henriquez & Son., M. Bethencourt, A. Bethencourt.

Brieven die niet in de termen vallen om verzonden te worden:

Presidente de la República de Nicaragua (Leon), Haim A. Correa (Cienagas).

Rebuten:

A. Mirambeau (Bordeaux) van E. Jesurun Jr., A. B. de Haan (Amsterdam), Antonue Sacuman (Marseille), Valiente Zardo (New York) van W. A. Palm & Co.

Willemstad, den 31 Maart 1882.

De Post-Directeur,  
J. F. K. VAN EPS.

## De Curaçaosche Hypotheekbank.

## BEKENDMAKING.

HIERBY wordt bekend gemaakt, dat het Bestuur der voormelde Bank thans is zamengesteld uit de Heeren:

J. A. Jones, Voorzitter.

E. S. L. Maduro, Onder-Voorzitter.

S. M. Lansberg,

C. de H. Evertsz,

M. B. Gorsira,

A. S. de Pool,

C. G. de Haseth,

L. V. Leyba,

Mr. H. W. de Quartel,

F. E. C. Kieckens.

Leden.

Leden plaats-

vervangers.

Curacao 30 Maart 1882.

Namens het Bestuur,

De Secretaris,

H. R. GERLEIN.

## BEKENDMAKING.

DE publieke verkoop der panden beelend by de Spaar- en Beleenbank van 1<sup>o</sup> Januari t/m. 30 Juni 1880 onder N<sup>o</sup>. 8609 P. tot N<sup>o</sup>. 3098 Q. zal voortgezet worden op Donderdag den 13n. en Donderdag den 20n. April a. s.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curacao 31 Maart 1882.

De Voorzitter,

P. T. KRAFFT.

## VENIA AETATIS.

KRACHTENS Beschikking van het Hof van Justitie in de Kolonie Curacao, dd. den 17 Maart jl. goedgekeurd by Gouvernements besluit dd. den 27 Maart jl. N<sup>o</sup>. 146, is aan Jacob Wiuster verleend venia aetatis of brieven van meerderjarigverklaring.

Curacao 30 Maart 1882.

MR. EDUARD I. VAN LIEB,  
practizyn.

DE ondergeteekenden bedanken alle vrienden en bekenden, voor de vele deelname en belangstelling aan hen bewezen, gedurende de ziekte en het overlijden van onze echtgenoot en moeder Mevrouw Jannetje Emerencia Krafft geb. Spencer.

Curacao 27 Maart 1882.

P. T. KRAFFT.

A. J. C. KRAFFT.

T. F. W. KRAFFT.

## WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende waarschuwt by deze een ieder om zonder zyne toestemming niet op de gronden van de plantages Blye Rust en St. Elisabeth (8) Groot en Klein Blaauw te komen noch er over te gaan; zullende hy degenen die zulks doen in regten vervolgen. Ook maakt hy een ieder bekend, dat daar hy veel overlast ondervindt van wilde katten, varkens en roofvogels, die hem groote schade veroorzaken, hy, van af aanstaande Maandag, op die dieren met scherp zal laten schieten, tot welk einde hy al de gronden van bovengenoemde plantages als jagttrein zullen bezigt worden. Tevens waarschuwt hy een ieder om te zorgen dat hun vee, groot of klein, zich niet op die gronden begeven, zullende hy, noch degenen, die voor hem jagen zullen, aansprakelyk blyven, voor schade of ongelukken, die daardoor kunnen veroorzaakt worden.

Curacao den 31 Maart 1882.

M. P. CURIEL.

## Reglement

### VAN HET

## Parc Vaccinogène.

Art. 1.

Wanneer van het Riffort, van des namiddags 2 uur tot zonsondergang, een blaauwe wimpel wordt verhoogd, van den gewonen vlaggestok, strekt zulks tot kennisgeving aan het publiek, dat, op den daaropvolgenden morgen om 8 uur, gelegenheid bestaat om zich te doen inenten met korpokstof direct van het kalf.

Art. 2.

Personen, die van de, op de wyze in art. 1 aangeduide gelegenheid wenschen gebruik te maken, behooren zich tusschen 7 en 8 uur aan te melden in het parc-vaccinogène, alwaar hun door een daarvoor te posteren persoon, de wachtkamer zal aangewezen worden.

Art. 3.

Door een daartoe door de commissie aan te wyzen lid, wordt, aan ieder der belanghebbenden, zoodra hy zich aanmeldt, een nummer ter hand gesteld, aanwyzende de volgorde waarin zy zullen worden toegelaten tot het ondergaan der kunstbewerking.

Die nummers zyn geschreven, voor de leden op witte kaarten; voor betalenden op roode kaarten; en, voor niet-betalenden op blaauwe kaarten; met dien verstande, dat de witte kaarten steeds den voorrang zullen hebben, daarna de roode en eindelyk de blaauwe.

Art. 4.

Zoodra de kunstbewerking is afgelopen, verlaten de belanghebbenden het parc langs den hooft weg.

Art. 5.

Hierna wordt het volgend nummer toegelaten.

Art. 6.

De betaling a f 2.50 per in te enten persoon, geschiedt aan het lid, bedoeld in art. 3, by het ontvangen der roode kaarten.

Art. 7.

In het parc is een bus aanwezig waarin gelden, welke men zou willen afzonderen tot ondersteuning der inrigting, kunnen worden gestort.

Art. 8.

Het is verboden, zonder uitdrukkele toestemming van den president of het oudst aanwezige lid der commissie, zich te begeven in den stal of wel in het afgesloten vertrek waar de vaccinestof van de kalveren wordt afgenomen.

Art. 9.

Een der leden der commissie of wel een ander daartoe aan te wyzen persoon, houdt aantekening van de gedane inenting in een daartoe bestemd register. Het model van dit register wordt door de commissie vastgesteld.

Voor de rigtige invulling van dit register is het noodig dat, met betrekking tot de in te enten persoon, juiste opgaven worden verstrekt van: naam, voornamen, ouderdom, al dan niet vroeger plaats gehad hebbende vaccinatie.

Art. 10.

Met het oog op het groot belang dat er aan verbonden is om den uitslag der plaats gehad hebbende kunstbewerking, wordt men dringend verzocht, na verloop van 8 dagen, hetzyl in persoon, hetzyl in geschrifte (liefst door een geneeskundige) dien uitslag aan het parc-vaccinogène te berichten.

Van de ontvangen berichten zal aantekening worden gehouden door een daartoe aan te wyzen geneeskundige.

Art. 11.

Aan belanghebbenden zal, des gevraagd, mits het in het voorgaande artikel bedoelde bericht ontvangen zy, een bewys van ondergane vaccinatie door de commissie afgegeven worden.

Art. 12.

Aan de inrigting zullen zooveel mogelyk buisjes met animale vaccine gevuld verkrygbaar gesteld worden, voor een door de Commissie vaststellen prys.

Art. 13.

Van de verkregen uitkomsten zal jaarlyks een verslag worden gepubliceerd.

Art. 14.

Door de commissie wordt een beroep gedaan op de welwillende medewerking van het publiek, om de zaak der animale koepok-inenting, in overeenstemming met de vorenstaande bepalingen, ieder naar zyn beste vermogen, te bevorderen.

Aldus vastgesteld in de vergadering van den Geneeskundigen Raad, op Curacao den 27 Maart 1882.

De Voorzitter van den Geneeskundigen Raad,  
TH. DE VEER.

De Secretaris,  
S. M. LANSBERG.

## KOSTELYKE WAARHEDEN.

"Indien gy lydende zyt aan Slechte gezondheid, of kwynende op een ziekbed, verhoogt u, want,

Hop Bitters Zullen u Genezen.

"Indien gy Slechts sukkelend zyt, indien gy u zwak en moedeloos gevoelt, zonder juist te weten waarom,

Hop Bitters Zullen u Opwekken.

"Indien gy een geestely ke zyt er u te zwaar belast hebt met uw herderlyke pligten, of eene moeder, afgestobt door zorg en arbeid.

Hop Bitters Zullen u Herstellen.

"Indien gy een man van zaken of werkman zyt, verzwaakt door de inspanning uwer dagelysche pligten, of een man van letteren, zwoegende onder uw middernachts werk.

Hop Bitters Zullen u Kracht geven.

"Indien gy lydende zyt tengevolge van te veel eten of drinken, eenge onbesonnenheid of losbandigheid, of jong en te sterk groeiende zyt, moedelyklyc het geval is.

Hop Bitters Zullen u Bystaan.

"Indien gy in de werkplaats op de boerdery aan de schryftafel, zyt, of waar dan ook, een gevoel dat uw gestel auferigt, verkracht of opwekking vercracht, zonder dronkenschap te veroorzaken,

Hop Bitters is wat gy Behoeft.

"Indien gy oud zyt en uw bloed duw en onzuiver is, uw pols slap is, uw zenuwen van strek en uwe krachten afnemende zyn,

Hop Bitters Zullen u Nieuw Leven En sterkte Geven.

"Hop Bitters geven een keurige gezonde en verrisende smaak aan dranken in de ziekenkamer, ouwer water enz makende dese onschadelyk aangenaam van smaak en de maag auferend.

## DEATH POSTPONED!

### Yellow Fever and all Malarial Diseases, General Debility and Prostration CONQUERED!

The CHICAGO CINCONA COMPANY (Capital, \$500,000) have purchased the secret formula and all rights of manufacture and sell Dr. D'Unger's PURE CINCONA KUBRA.

the acknowledged preventive and only cure for Yellow Fever, also all Malarial Fevers, Debility, and General Prostration. Dr. D'Unger's Pure Cincona Kubra is not a nostrum, nor is it a secret medicine, but a SCIENTIFIC REMEDY, which has been used by the leading physicians in the United States of America, as well as in England, Ireland, Scotland, Australia, etc. The Chicago Cincona Company manufactures and sells it for the sole purpose of extending its usefulness throughout the habitable globe, and not for the purpose of making money out of it. Every bottle wanted to do its work. Full directions accompany it. Good for Man, Woman and Child. Free from all danger. It is manufactured in all its strength and purity, under the supervision of the world-known scientist, Dr. D'Unger, its discoverer, who is engaged by the Company. Price, \$1.50 per bottle. If your druggist does not have it on hand, send the money direct to CHICAGO CINCONA COMPANY, 81 Clark Street, Chicago, Ill., U. S. A.

P. S.—This is the same wonderful remedy that cures Dysentery and Cholera, and which has established the medical and scientific bodies of America and Europe.

## PARKER'S HAIR BALSAM.

This elegant dressing is preferred by those who have used it, to any similar article, on account of its superior cleanliness and purity. It contains chemicals only that are beneficial to the scalp and hair, and always restores the youthful color to Gray or Faded Hair.

Parker's Hair Balsam is finely perfumed and is warranted to prevent falling of the hair and to remove dandruff and itching. Hiseor & Co., N.Y. Price, each \$1.00, at dealers in drugs and medicines.

## PARKER'S GINGER TONIC

A Superbative Health and Strength Restorer.

If you are a mechanic or farmer, worn out with overwork, or a mother run down by family or household duties try PARKER'S GINGER TONIC.

If you are a lawyer, minister or business man troubled by mental strain or anxious cares, do not take intoxicating stimulants, but use Parker's Ginger Tonic. If you have Consumption, Dyspepsia, Rheumatism, Kidney Complaints, or any disorder of the lungs, stomach, bowels, blood or nerves, PARKER'S GINGER Tonic will cure you. It is the Greatest Blood Purifier and the Best and Surest Cough Ever Used.

If you are wasting away from age, debility or any disease or weakness and require a stimulant take GINGER Tonic at once; it will invigorate and build you up from the first dose but will never intoxicate. It has saved hundreds of lives; it may save yours.

CAUTION!—Beware of all substitutes. Parker's Ginger Tonic is composed of the purest medicinal agents in the world, and is entirely different from preparations of ginger alone. Send the circular to Hiseor & Co., N. Y. Price, 50c. at dealers in drugs.

GREAT SAVING BUYING DOZAR SIZE.

## FLORESTON

To rich and lasting fragrance like none this delightful perfume excelsingly produces. There is nothing like it. Just now having from the Curacao Company and look for signature of

Hiseor & Co. on every bottle. Any druggist or dealer in perfumery will supply you. Price, 50c. at dealers in drugs.

## COLOCNE

## TE KOOP

by Elias M. Curiel,

## LIMONADE GAZEUSE.

in mandjes van 12 flesschen a f 4. per mandje.

Dienstbeurt als Bestuurder

by de Spaar- en Beleenbank.

Zaterdag den 1 April 1882.

De Heer M. Daal.

## "DE VERGENOEING"

MAANDELYKSCH VERGADERING

op Zaterdag den 1 April 1882.



**Employment in Ponce Porto Rico!**

SIX good foreign CABINET-MAKERS and VARNISHERS will find constant work in our large Furniture Manufactory and Store — GOOD PAY.

Travelling expenses advanced to those in want of it. References given and required. Address by letter in English or Spanish to

VIGO & RIVERA.  
Ponce P. R.

**TE KOOP**

by W. SPROCK,

DE volgende wederom versch. ontvangene artikelen, als: Round Corned Beef zonder beenderen à 75 c. per ½ kilo en per vaatje van 12 kilo. Beste kwaliteit Papillon van Valencia per zak en per stuk, tegen zeer billijke prijzen; Zweedsche Lucifers per gros en per pak, en eene groote assortiment Breekwaren.

**INGEZONDEN.**

Gisteren avond heeft het muziekkorps der dienstdoende Stedelyke Schutterij, onder de leiding van den Kapitein *Ulder* vóór het Gouvernementshuis eenige muziekstukken uitgevoerd. In aanmerking genomen dat bykans de helfte der muzikanten uit elvès bestaat, hebben zy vrywel hunne partijen afgespeeld. By uitzondering hebben in de *Elisir d'Amore* de 1e. Cornettist, de 1e. en 2e. Saxhornbassist en de Es Klarinettist uitgemunt. Het ensemble heeft zeer wel voldaan.

Het valt niet te ontkennen dat er eenige gaping bestond in de accompagnementinstrumenten. Er ontbraken 2 Baritons, een Bombardon mibemol, en voornamelyk een *principe B Klarinet*; wat het laatste betreft zal ik voorloopig in de groote stukken de party van dat instrument spelen totdat ik een goeden Klarinettist zal hebben gevormd.

Ieder muzikkenner of dilettant zal de overtuiging opgedaan hebben dat de heer *Ulder*, als kapitein al het mogelyke doet om een goed muziekkorps byeen te krygen, en dat hy, om het korps zoover te brengen, geen offerende te groot heeft geacht.

Hy verdient daarvoor den lof van een ieder, die de muziek lief heeft, en het is myn hartelyke wensch dat hy, als erkenning zynner verdienste, weldra door het Koloniaal Bestuur tot luitenant-kapitein werde benoemd.

Curacao 31 Maart 1882.  
J. G. PALM.

**CURACAO.**

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

**INGEKLAARD. — Maart.**

- 21 ned. bark Zilia, 18 km., Debrot, Bonaire.
- " " Amistad, 21 km., Merks, Bonaire.
- " " Zephir, 17 km., Pellegrin, Bonaire.
- " schr. Minerva, 29 km., Gomez, Aruba.
- 26 eng. stoomb. Balcarres, 2636 km., Berreke, Pto. Cabello.
- " " Maracaibo, 1391 km., Reith, Maracaibo.
- 27 ned. schr. Essex, 61 km., Daal, Aruba.
- " bark San Juan, 15 km., Pernet, Bonaire.
- ven. schr. Caribe, 133 km., Tinoco, Vela de Coro.
- " " 9 de Agosto, 282 km., Dominguez, Vela de Coro.
- duit. stoomb. Claudius, 2779 km., Wiese, New York.
- 28 ned. bark Vesta, 7 km., Thorbed, Bonaire.
- " " Zephir, 17 km., Pellegrin, Bonaire.
- " " Djalma, 29 km., Antonio, Bonaire.
- ven. " Na. Providencia, 24 km., Rodriguez, Pto. Cabello.
- 29 ned. " Ma. Eliza, 28 km., Quant, Aruba.
- ven. boot Dos Hermanos, Pierre, Pto. Cabello.
- ned. schr. Brillante, 177 km., Leseur, Demerara.
- " " Stella, 75 km., Croes, Aruba.
- ven. bark Experiencia, 39 km., Hart, Pto. Cabello.
- ned. schr. Guillermina, 127 km., Scopean, St. Thomas.
- " bark Zilia, 18 km., Debrot, Bonaire.
- eng. " Sappho, 45 km., Hassell, St. Eustatius.
- ned. " Climax, 15 km., Boel, Bonaire.
- ven. schr. Herma. Lilita, 231 km., Neuman, La Guayra.
- 30 eng. stoomb. American, 4118 km., Wallace, Liverpool.
- ven. bark 4 de Enero, 45 km., Alvarez, Pto. Cabello.
- " " Venus, 39 km., Marchena, Vela de Coro.
- ned. " Amistad, 21 km., Merks, Bonaire.
- eng. schr. Frith & Murphy, 136 km., Hassell, Samana.

**UITGEKLAARD. — Maart.**

- 24 ned. bark Zilia, Debrot.
- " " Climax, Boel.
- col. schr. Na. Colombia, Jandroep.
- ned. bark Maria Eliza, Capriles.
- ven. " Julia, Jarsagary.
- " " Graciosa, Gomez.
- 25 ned. " Zephir, Pellegrin.
- " " Amistad, Merks.
- 27 ven. " No temas, Talavera.
- ned. schr. Minerva, Gomez.
- 28 ven. " Comercio, Lofzang.
- eng. stoomb. Balcarres, Berreke.
- " " Maracaibo, Reith.
- duit. " Claudius, Wiese.
- 29 ned. bark Maria Eliza, Quant.
- " " Zephir, Pellegrin.
- " " Esmeralda, Macasser.
- " schr. Guillermina, Scopean.
- " bark Zilia, Debrot.
- " " San Juan, Pernet.
- " " Vesta, Thorbed.
- " schr. Djalma, Heyer.
- ven. " Mozes Salas, Ray.
- 30 eng. stoomb. American, Wallace.
- ned. schr. Stella, Croes.
- " bark Amistad, Merks.

By deze Courant behooren een Byvoegsel, het Verslag over het zesde huishoudelyk jaar van de Curaçaosche Hypotheekbank en de Publicatie-bladen Nis. 6, 7, 8 en 9, 1882.

Wegens den Feestdag op aanstaanden Vrydag zal het volgende nummer van deze Courant op Donderdag's namiddags uitgegeven worden. Wy verzoecken dat de advertentien, bestemd voor dat nummer, vroeg op dien dag ingezonden worden.

AANGEKOMEN: Zondag, den 26, van Pto. Cabello, het Engelsche stoomschip *Balcarres*, Kapitein *Berreke*, en is den 28 naar New York vertrokken.

— van Maracaibo, het Engelsche stoomschip *Maracaibo*, Kapitein *Reith*, en is heden wederom naar Maracaibo vertrokken. Lading 507 kisten, enz., koopmanschappen voor Curacao en 5385 do. voor Maracaibo.

Maandag, den 27, van St. Thomas, Zr. Ms. Stoomschip *Bonaire*, Kommandant Kapitein Luitenant ter Zee H. P. König;

— van New York, het Duitsche Stoomschip *Claudius*, Kapitein *Wiese*, en is den volgende dag naar Pto. Cabello vertrokken. Lading 2468 kisten, enz., koopmanschappen voor Curacao en 655 do. voor Maracaibo.

Dingsdag, den 28, van St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Guillermina*, Kapitein *Scopean*, met de brievenmalen van Europa en de West-Indiën.

— van Barbados, het Amerikaansche Oorlogstoomschip *Shenandoah*, Kommandant *Kirkland*. By het ten anker komen in het Schottegat deed de *Shenandoah* een saluut, hetwelk door het Waterfort beantwoord werd.

Gisteren, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de W. I. & P. S. Company *American*, Kapitein *Wallace*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Lading 700 kisten, enz., koopmanschappen voor Curacao en 147 do. voor Maracaibo.

Den 20 Feb. jl., te Ymuiden, de Nederlandsche Schoenerbrik *Stella*, Kapitein *Klip*.

VERTROKKEN: Den 28 Feb. jl., van Ymuiden met bestemming naar deze haven via St. Thomas, de Driemastschoener *Koerier*, Kapitein *Wykmeijer*.

De Koloniale Raad heeft deze week 2 zittingen gehouden:

In die van den 28 dezer werd eene ontwerpverordening "voor de schutterijen in de Kolonie Curacao buiten het eiland van dien naam" behandeld en goedgekeurd, terwyl ingediend werden 5 ontwerpverordeningen, als:

- 1<sup>o</sup>. waarbij art. 1, tweede lid en art. 5 der verordening van den 2 Augustus 1877/16 April 1878 (P. B. van 1878 N<sup>o</sup>. 7) worden gewijzigd;
- 2<sup>o</sup>. tot aanvulling van art. 2 der verordening 16 January/13 October 1873 houdende regeling der belastingen op het eiland Aruba (P. B. N<sup>o</sup>. 15) en van art. 49 der verordening van 10 Mei/1 November 1875, houdende regeling der belastingen op het eiland Bonaire (P. B. N<sup>o</sup>. 18);
- 3<sup>o</sup>. tot regeling van de kosten welke verschuldigd zyn by den opslag in, en de aflevering uit 's lands magazynen van buskruit, wapenen en amunitie, welke voor doorvoer zyn opgegeven;
- 4<sup>o</sup>. waarbij gewijzigd wordt het tweede lid van art. 31 der verordening van den 28 July 1881, houdende herziening van het gewijzigde reglement op den in- door- en uitvoer van koopmanschappen voor het eiland Curacao en van de bepalingen op de heffing van het vuur en bakengeld aldaar (P. B. N<sup>o</sup>. 22); en
- 5<sup>o</sup>. waarbij eenige wyzigingen worden gebracht in Hoofdstuk III van de verordening van den 28 July 1881, houdende herziening enz. (verder als N<sup>o</sup>. 4).

In de zitting van den 29a. werden deze vyf ontwerp-verordeningen behandeld en goedgekeurd.

Gisteren avond heeft het muziekkorps van de Schutterij, onder leiding van den kapitein *Ulder*, ons publiek onthaald op eene luisterryke muziekuitvoering. Het was als het ware een concert-promenade. Op het plein vóór het Gouvernementshuis, werd de uitvoering gegeven. De 8 keurige stukken, die het programma uitmaakten, werden meesterlyk afgespeeld. De hoorders, ontelbaar, verlieten allen het fort ten hoogste voldaan. Allen gaven den wensch te kennen op meer zulke concerten in de open lucht onthaald te worden.

De muziekkunst telt met elken dag op Curacao nieuwe beoefenaars.

In *De West-Indiër* Sur. Courant, lezen wy het volgende:

By het vertoonen van goocheltoeren — waaronder het inslikken van een yzeren staafje — op den 31n. December jl. door den coelie-immigrant *Siba*, afkomstig van plantage *Kent*, is by toeval dit staafje door zyn keelholte geraakt in de spysbuis en daarna in de maag, waaruit het toen niet verwijderd kon worden.

De goochelaar (?) werd opgezonden naar het Militair Hospitaal, alwaar de chef van den milit. geneesk. dienst, de heer J. Oronel, op den 15n. II. na onderzoek aan de rechterzyde

der buikstreek op den ondersten rand der lever, onder aanwending van chloroform, eene insnyding in de buikbekleedselen maakte en daarna in den darmwand en op die hoogte met een tang het bewuste staafje verwijderde.

Het staafje is 25½ centimeter lang en omstreks ½ centimeter in diameter.

De lyder heeft de kunstbewerking flink doorstaan en zyn toestand is momenteel zeer bevredigend.

Met de aankomst van de Stoomboot uit New York hebben wy de droevige tyding vernomen van het vergaan van de Brik *Thetis*, die gedurende verscheidene jaren in de vaart tusschen dit eiland en New York geweest is.

De *New York Herald* van den 17en. en 18 dezer, bevat de volgende byzonderheden over dit ongeval.

De Brik *Thetis*, kapitein *Quist*, te New York te huis behoorende, is op de reis van Curacao naar New York in den ochtend van den 16n., omstreks 4 ure, tegenover Manahawkin (New Jersey) op strand geraakt, in de nabijheid van het Reddings-station N<sup>o</sup>. 20. Al de opvarenden, 14 in getal, waaronder 3 kinderen, zyn gered. Het schip gaat aan stukken, en zal een totaal verlies zyn. De lading bestaande uit zout, braziliehout en dividivi is geheel verloren; eveneens al de bagage van de passagiers en het scheepsvolk. De kapitein zegt een zakje met 700 dollars in goud en andere zaken van waarde verloren te hebben.

Niets van eenige waarde is tot nu toe door de zee op het strand geworpen.

Het vaartuig en de lading zyn voor een gedeelte geassureerd te New York.

De passagiers en het volk zyn den 17n. des ochtends naar New York vertrokken.

De reddings-sleepboot was den 16n. om 3 ure des namiddags ter plaatse gekomen, doch kon geen bystand verleen.

De laatste nummers van het *St. Thomas Bulletin* bevatten de volgende telegraphische berichten:

*Nieuw York* Maart 14. Koningin Victoria heeft in een brief aan den Minister van Buitenlandsche Zaken haren dank betuigd aan de geheele Britsche natie voor de betuigingen van loyaliteit en gehechtheid, door haar gedaan, na den jongsten aanslag op het leven van H. M.

De Fransche Senaat heeft het voorstel aangenomen waarbij bepaald wordt dat de leden der beide wetgevende Kamers kosteloos per spoor reizen kunnen wanneer zy zich naar Parys begeven.

*Maart* 15. De Koningin heeft eveneens aan den Aartshertog van Dublin haren dank betuigd voor de sympathieke uitdrukkingen, in een zyner laatste mandementen voorkomende, in verband met den jongsten aanslag.

*Maart* 16. De Czar wendt alle pogingen aan om de koelheid te doen wyken, welke tusschen zyn ryk en Duitschland ontstaan is ten gevolge van de *speeches* van Skobelev.

De *Times* zegt overtuigd te zyn dat, ofschoon er steeds mogelykheid bestaat dat een oorlog tusschen Oostenryk en Rusland zal uitbreken, het aller onwaarschynlyk is dat zulks op dit oogenblik plaats zal vinden.

De inlyving van Morant en Pedro eilandjes by Jamaica is in het officiele blad openbaar gemaakt.

De Fransche minister van financiën vraagt een crediet aan van 8 miljoen franken tot dekking van de uitgaven voor de militaire bezetting van Tunis.

*Maart* 17. Een der Parlements leden wil de herziening van de agrarische wet tot stand zien te brengen, tot grondslag nemende de kwyttschelding van de verschuldigde renten.

De *Times* acht het onmogelyk dat Gladstone verder de herziening van de agrarische wet kan uitstellen.

De Deensche Noordpool-expeditie zal in July uit Kopenhagen vertrekken.

Von Moltke is met verlof naar Zwitserland op reis gegaan. Dit wordt beschouwd als een bewys dat de vrede in Oostelyk Europa in de naaste toekomst ongestoord zal blyven.

Uit St. Petersburg komt een bericht, volgens hetwelk er tusschen de Regering en de Nihilisten een vergelyk getroffen is, waarbij de laatsten zeer gebaat worden.

*Maart* 18. Uit Washington meldt men dat de Regering geen kennis draagt van de bepalingen van het verdrag met Chili, dat, volgens gerucht, door Trescott is gesloten.

In de diplomatieke kringen in Europa wordt met zekerheid beweerd dat Oostenryk en Duitschland eene combinatie hebben gevormd om aan elken aanval van Rusland het hoofd te bieden.

*Maart* 20. Er heerscht in Arkansas ten gevolge van de overstromingen van de Mississippi groote ellende; 25000 personen zyn van alle middelen van bestaan beroofd.

Volgens berichten uit Berlyn worden de vriendelyke pogingen tot toenadering, welke de Czar aanwendt, om de ontevredenheid te doen wyken, welke Skobelev door zyne *speeches*

heeft in het leven geroepen, door de Duitsche regeeringsmannen met wantrouwen aangezien.

*Maart* 21. Het Engelsche Kabinet zal aftreden, zoo de voorgestelde wyziging van het Reglement van orde, verworpen wordt.

De Italiaansche bladen tonen de wensche-lykheid aan van een bondgenootschap tusschen Oostenryk en Duitschland tot wederzydsche verdediging tegen aanvallen van de zyde van Frankryk en Rusland.

De Fransche minister van financiën heeft aan de Kamer medegedeeld dat hy het be-treunt dat zyne suppletie begroting 172 miljoen franken zal belooopen.

*Maart* 22. Het Comité voor Buitenland-sche aangelegenheden, uit het Amerikaansche Congres, verhoort nu den heer J. R. Shipherd, den ontwerper van de Peruaansche Guano maatschappij, met betrekking tot de beweerdte frauduleuse onderhandelingen, omtrent die zaak gevoerd. Zyne verklaringen beschuldigen den minister Blaine, Generaal Hurlbut, en den Senator Blaine.

In het Huis der Gemeenten heeft de heer Gladstone gisteren een voorstel ingediend, waarbij het Parlement uitgenoodigd wordt, met het oog op het aanstaande huwelyk van Prins Leopold, Hertog van Albanien, hem een vast inkomen te verzekeren, geveendredigd aan zynen rang en stand.

Het lid Labouchere gaf te kennen dat hy zich tegen het voorstel verzetten zal.

*Uit Nederlandsche Couranten tot 28 Feb. jl.*

— Volgens het *Vad.* hebben HH. MM. de Koning en de Koningin de officiele uitnoodiging ontvangen namens H. M. de Koningin van Engeland, tot het bywonen der voltrekking van het huwelyk tusschen den hertog van Albany en Prinses Helena van Waldeck, zuster van H. M. de Koningin.

— By Zr. Ms. besluit van 17 Feb., is de kapitein ter zee, adjudant des Konings in buitengewonen dienst, jhr. M. W. van Rensselaar Bowior, bevorderd tot schout by nacht, met bepaling, dat hy in het genot zal blyven van zyn tegenwoordig traktement van kapitein ter zee.

— Ingevolge machtiging des Konings by besluit van 17 Feb., n<sup>o</sup>. 20, is: 1<sup>o</sup>. de kapitein-luitenant ter zee J. M. A. van Mulken eervol ontheven van het bevel over Zr. Ms. schroefstoomschip *Aruba*, gestationeerd te Paramaribo, met den datum waarop hy dat bevel aan den oudsten officier van dien bodem heeft opgedragen; 2<sup>o</sup>. het bevel over voornoemd schroefstoomschip opgedragen aan den luitenant ter zee der 1ste klasse D. G. Brand, en zulks met den dag van zyne aankomst te Paramaribo.

— Blykens een by het departement van marine ontvangen telegram, is de oefeningdivisie, onder bevel van Zr. Ms. adjudant in buitengewonen dienst, den kapt. ter-zee F. H. P. van Alphen, den 13den Febr. te Lissabon aangekomen.

— Dezer dagen werd voor notaris J. Mulder te Amsterdam, verleden de akte van oprichting der naamloze vennootschap "Nederlandsche Biscuitfabriek." In de door stoom gedreven fabriek zullen zoogenaamde Engelsche biscuits vervaardigd worden. Het bedrijfkapitaal bedraagt f150,000, en is verdeeld in 150 aandelen van f1000. Tot directeuren zyn aangesteld, de heeren L. B. Snoek en W. G. F. L. Krooneman, de raad van commissarissen bestaat uit de heeren J. van den Werff, Alb. V. Hymans en D. van Velzel, allen te Amsterdam.

— In het kiesdistrict Gorinchem is tot lid der Tweede Kamer met 1300 stemmen herkozen de heer Seret (antirevolutionair), die wegens zyn benoeming tot kapitein opgehouden had lid te zyn.

— In de werkplaats van den heer Straké, beeldhouwer te 's Hertogenbosch, is vervaardigd het gipsmodel voor het beeld van Jan van Nassau, dat dezer dagen door de heeren Merkelbach & Co., te Utrecht, in brons zal gegoten worden. Het model is 3 M. hoog en geeft den graaf te zien gekleed in het costume van dien tyd, rustende met den rechterarm op een kolom, waarop het jaartal 1579 staat, en met den linkerarm op het geveest van den degen. Het beeld zal geplaatst worden voor de bibliotheek van de Academie te Utrecht.

— De Surinaamsche quaestie zal nog een staartje hebben.

Gelyk men zich zal herinneren heeft de Tweede Kamer op het adres der firma L. en F. de Jong te Paramaribo op 24 Januari II. verklaard: "dat der Kamer de weigering van verlenging van de pacht van de firma de Jong van het perceel groot 4000 hectaren, in het district Boven-Suriname, door de van regeeringswege medegedeelde beweegredenen niet gerechtvaardigd voorkomt."

Op grond hiervan heeft thans de firma de Jong zich tot de Nederlandsche regeering gewend met verzoek, het daaraan te leiden, dat

1<sup>o</sup>. de pacht worde verlengd van het hierboven bedoeld terrein van 4000 hectaren; en

2<sup>o</sup>. door het koloniaal gouvernement aan requestrant worde vergoed de door hem, tegevolge van het niet-verlengen der pacht, geleden schade.

**RIVAS & BRAASCH**  
AGENTEN VAN  
de Stoomschepen van  
"The Red D Line",  
de New-York  
Levensverzekering, Maatschappij  
de Hamburg-Maagdenburg  
Brand-Assurantie-Maatschappij,  
DE BANK VAN CARACAS.

**WAARSCHUWING.**  
DE ondergeteekende waarschuwt by deze  
een ieder, om, zonder zyne toestemming,  
noch by dag noch by nacht over de gronden  
en aan de landingsplaats te komen of langs de  
waterleiding te gaan van de plantage *Assento*.  
Tevens waarschuwt by ook een ieder te zor-  
gen dat diens vee zich niet op die gronden be-  
geve, daar het hem veel schade aan de water-  
leiding veroorzaakt; zullende hy hem, die in  
stryd met het bovenstaande handelt, in regten  
vervolgen.

Curacao den 24 January 1882.  
W. VAN DEN WALL ARNEMANN.

**ONTVANGEN**  
per het schip S. H. Henkes en te  
koop by C. Sprock Cz.

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geas-  
sorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curacao  
likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Ran-  
goon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smee-  
kolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer  
kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabak,  
Roode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde  
dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen,  
Bergsch aardewerk, Snyboenen, Boter, Stok-  
visch, Madeira-wijn, Rolpens, Ketting-saucy-  
jes, Brieven-taschen, Schryfboeken, Eau de  
Cologne, Bessensap, Tafelzaur en Verduur-  
zaamde levensmiddelen.

**ONTVANGEN**  
per Koerier een party gesorteerde koperen  
REGENBAKSKRANEN.  
H. SCHEIDELAAR.  
Koraal Leven op koop.  
Curacao 8 Sept. 1881.

**BOTER!!!**  
Echte Hollandsche  
1a. kwaliteit Tafelboter  
in vaatjes van..... 4 kilogram,  
,, blikjes „ 1, 2 en 5 „  
Te verkrygen á contant  
maar ook tegen zeer lage prys by  
DANL. C. HENRIQUEZ & SON.

**TE KOOP**  
by B. de Casseres Jr.,  
Breede Straat No 112,

**MOOIE** Zwarte en Gekleurde Hoeden voor  
jongens, naar den laatsten smaak, Zwarte  
en Gekleurde Dameshoeden, Zwarte en Ge-  
kleurde Alpaca Paletots voor Heeren, Witte  
Linnen Paletots voor idem, Lakensche Jassen  
en Broeken voor idem, Abrigos voor dames,  
Zwarte Zyden Parasols voor idem, Gemaakte  
Casimieren Kleederen voor jongens, Casimir  
in coupe, Beste soort Wollen en Katoenen  
Dekens, Kousen voor dames en meisjes, Heeren  
en Jongens Sokken, Linnen en Katoenen  
Onderbroeken voor heeren, Onderhemden,  
beste soort Hangmatten, Heeren en Jongens  
Hemden met en zonder boorden, Valsche  
Boorden, Zwarte en Geborduurde Shawls,  
mooie nagemaakte Bloemen, Glacé Hand-  
schoenen voor heeren, dames en meisjes met  
1 en 2 knopen, Witte, Zwarte en zeer fraai  
Gekleurde Dassen voor heeren, dames en jon-  
gens, fyn Linnen Zakdoeken voor heeren en  
dames, Wollen Tafelkleeden, Gekleurde  
Amerikaansche Dril, Boeken in blanco, fyne  
Scheer- en Pennemessen, Spaansche Speel-  
kaarten, Sayet van verschillende kleuren,  
Fransche Kalfleder, Zoolleer, Speelgoed,  
Poppen, Spuwbakken, Haarspelden, en  
andere soorten fraaie vuurwerk,  
zoals: Vuurpylen, Romeinsche Kaarsen,  
Bengaleische Lichten, enz.  
Alles tegen matige pryzen.

Kaarsen van alle nummers, Ryst, Peper,  
Kaneel, Notenmuscaat, Raapolie in pullen,  
Pypen, Blaauwsel, Amerikaansche Styfzel,  
Maizena in groote en kleine kisten, Ameri-  
kaansche Broodsniker, enz.  
Curacao den 25 November 1881.

By **ELLIS & DANIA,**  
OTRABANDA,  
**GOED EN GOEDKOOP:**

Alle soorten van Yzer-, Koper- en Verw-  
ren; Aarde-, Glas-, Touw- en Borstelwerk  
Lyn-, Raap- en Standolie; Zeilgaren; Port-  
land Cement; Maten en Gewichten; Princes-  
sen-, St. Pauli- en Christiania Bier; Sigaren  
van Hayenius en andere merken, alsook Ma-  
nillas Cortados en Hollandsche Tafelboter, etc.  
en tevens  
het zoo beroemde Apollinaris-water in kruikjes.

**LEKKER! LEKKER!**  
Per de "GOUVERNEUR DE ROUVILLE"  
aangebracht en te koop by  
**FAARUP & GORSIRA**

Een ruim assortiment verduurzaamde le-  
vensmiddelen in blikken, uit de fabriek van  
W. HOOGENSTRATEN & Co., Leiden,  
alsmede BIER in manden, LIKEUREN  
van WYNAND FOCKINK, GORT, HA-  
RING in vaatjes, ANSJOVIS, CRUSHED  
SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS,  
etc., etc.

Tevens per de "THETIS" ontvangen:  
een nieuwe party der beroemde CRACK-  
ERS en BESCHUITEN van VAN DER  
VEER & HOLMES BISCUIT Co., New  
York.

**LA CASA AZUL**  
**A. B. JESURUN & CO.**  
HEEREN-STRAAT No. 41,  
EEN groot assortiment Fransche, Engelsche,  
Duitsche en Amerikaansche artikelen, allen  
van de laatste mode, waaronder diverse artikelen  
geschikt voor Cadeaux.  
**OOK**  
**ECHE HAVANA CIGAREN**  
in soorten en van verschillende pryzen.  
Alles zeer goedkoop.

**TE KOOP**  
op de plantage "DE HOOP"  
ZEER GOED PUTWATER.

**TE KOOP**  
by W. F. Pierre,  
**OUDE RUM**  
by damejeanen.

**TE KOOP**  
by H. Scheidelaar,  
Smidsstraat No. 49,  
Coraal Leven op Hoop,

**I** Koperen Lambiek, alle soorten van Ko-  
peren en Yzeren Staven; Hoek — T —  
Plaat-, Halfroond en Bandyzer; Koper- en  
Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Kope-  
ren, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels;  
Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin;  
Soep-, Saus- en Edelepels; Pompen voor re-  
genbakken en putten, alsmede Compositie Bui-  
zen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde;  
Kranen voor regenbakken; Vylen van ver-  
schillende afmetingen; Bussen voor karren;  
Basculen en Gewichten; verschillende soor-  
ten Blik per kist en per vel; Moeren voor  
schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yze-  
ren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dom-  
mekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Pas-  
sers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen;  
Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokkers en  
Keggen; Handmokers en Pieken; Duim- en  
Kruishengsels; Deursloten; Handbylen, Ge-  
malen Gips, enz., enz., enz.  
alsmede

ontvangen per laatste stoomboot,  
Beste kwaliteit fyn Hollandsch Zwart La-  
ken; Likeuren; Pommerans en Coojmans  
Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hol-  
landsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep,  
enz., enz.

Die lekker wil drinken  
die kome by  
**LEON V. LEYBA & Co.,**  
MAAR.....

**LEKKER** Noorweegsche Bier in kisten  
van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn,  
Montferrand, St. Emilion, St. Estèphe, St.  
Julien, Médoc, Pommard, Nuit, Volnay, Can-  
tenac, Cauvin, Haute Sauterne, Chateau Fil-  
hot, Echte fyne Chateau d'Yquem á f 60. per  
kist van 24 flesschen; Onderscheidene soor-  
ten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga,  
Curacao, Elixer, Crème Menthe, Rosolio,  
Crème Cacies, Orème Cacao Chouva, Kum-  
mel Chouva, Marosquin; Martell en Hen-  
nessey's Brandy \*\* in kisten van 12 fles-  
schen, enz., enz.

**TE KOOP**  
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,  
**ECHE FINE AMERIKAANSCH**  
en **HAMBURGSCH BESCHUIT-**  
JES van WALTER G. WILSON & Co. en A.  
H. LANGUESE in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

**TE KOOP**  
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,  
á Contant tegen zeer billyke pryzen,  
prima kwaliteit  
**PORTLAND CEMENT.**

**GRAN CAMBIO.**  
DANL. C. HENRIQUEZ & SON  
ofrecen de venta á precio barato:

ril de hilo y de algodón bleo. y de color de  
diferente clase y precio.  
dornos de diferente clase como: puntas y  
metidos bordados de inité y de muselina.  
ainsook, Botones de diferente clase, Alpaca,  
Afñil, Anis en garrafon.  
rlanda cruda Brim, Calzados para Señoras  
y niñas, de diferente clase y precio.  
stambre, Pañuelo de hilo y de algodón bleo.  
y con orilla de color.  
libros en blancos, Liencillo tramado y liso,  
Listados, Lana para vestidos de Señora.  
rea de hilo, Camisas bleo. y de color para  
hombres y niños y bordadas para Señoras  
y niñas.  
ilo en carretel, de Crochet, y para mearcar  
ropas. Hebillas de naear y de metal.  
steras, Baules vacios, Pavitas para Señ-  
oras y niñas á la Ultima Moda.  
umeroso clase de Bogotano, como Grano de  
oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.  
egencias, Ropas hechas de hilo y de casi-  
mir, Corte de la Ultima Moda.  
mitacion Casimir y Casimir en Cortes, y  
el famoso Casimir Mouseline propio para  
este clima.  
uitasoles y Paraguas de seda y medias pa-  
raguas para Señoras, Cigarillos.  
n surtido elegante de Prendas de oro y de  
brillante á gusto del mas exigente.  
legantes Cortinas de encaje, Calsoucillos  
de algodón, Hamacas.  
arzaparilla de Bristol, Servilletas turcas,  
Paños turcos para baños.  
millas, Medias y medias medias de dife-  
rente clase y precio.  
aipes para Beth, Wisht etc., Fustanesones  
bordados, Fichu, Raseto de algodón de  
color.  
iagonal, Damasco, Balanzas para cartas,  
Perfumeria, Carries.  
acos vacios, Sombreros de fieltre y paja  
para hombres y niños, Cinturones para ma-  
rineros.  
lan Batista y Olan Victoria, Cintas de  
seda de diferente dimension.  
avajas y Oortaplumas, Cuellos y Puños  
para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
acaban de recibir

por el último Vapor  
**ALBUM** para coleccion de láminas y de  
trozos de poesia, un surtido Elegante y  
escojido de láminas lindisimas, tarjetas mori-  
tes, de felicitaciones y las de resorte de última  
invencion.  
Diseños para bordar, Patron de chinela y  
de almohada para Sofa.  
Estante y rinconeras de madera y doradas.  
Muñecas de porcelana.

**TE KOOP**  
By C. GORSIRA Fz.,  
Overzyde, naast de Stads-Apotheek  
tegen billyke pryzen,  
ONDERSCHIEDENE SOORTEN YZER  
EN VERWWAREN.

Curacao, 25 November 1881.  
**ONTVANGEN** maten voor natte en droe-  
ge waren van af 5 liter tot en met ½ deci-  
liter, benevens gewichten van alle grootte.  
H. SCHEIDELAAR.

**TE BEKOMEN**  
by HERMAN C. HENRIQUEZ & Co.  
alles tegen zeer billyke pryzen,

Zeer fyne Behangselpapier, Reusel, Sardy-  
nen, Broodsniker, Kerosene, Drageés, Nougat,  
Chocolade, Fruits Cristalisés, au sirop en au  
vinaigre, Macedoine, Petita Pois, enz.

**TE KOOP**  
BY  
**AUGUST MOLLER,**  
OUDE RUM by damejeanen.



**VOLCANIC MEDICINES WHICH**  
CONVULSE  
the System by their violent Cathartic action,  
must not be taken for constipation. The mild,  
soothing and painless operation of

**Tarrant's Seltzer Aperient**  
is exactly what is required, and will speedily  
cure the most chronic cases.  
Sold by all druggists.

**Pildoras y Ungüento Holloway,**  
se encuentran por mayor en el almacen de  
A. BETHENCOURT & HIJOS.



**PILLEN HOLLOWAY**

Oude Wonden, Zweren en Etterbullen.—  
De dagelyksche ondervinding bevestigt de  
waarheid die over allen tegenstand gedurende  
zevenentwintig jaren heeft gezeggeerd, name-  
lyk: dat er geene middelen bekend zyn aan  
Holloway's middelen gelyk in het genezen  
van zeere beenen, zweren, wonden, huidziek-  
ten, roos, abcessen, brandwonden, hoofdzeer,  
en in waarheid alle gevallen waar de huid be-  
schadigd is. Het is van het grootste gewigt  
deze ongemakken spoedig te genezen daar  
anders het verpligte in huis blyven de gezond-  
heid verzwakt. De gereede middelen ter ge-  
nezing vindt men in Holloway's Zalf en Pil-  
len, die de wonden heelen en derzelver oorza-  
ken verdryven. In de ergste gevallen is der  
zalf er in geslaagd eene volkomene genezing  
te bewerken, nadat ieder ander middel ge-  
faald had eenige verligting te geven. De  
ergste gevallen spreiden het best hare deug-  
den ten toon.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes  
van 4 dozyn á f 1.—; van 12 dozyn á f 3.—;  
van 24 dozyn á f 4.50; van 64 dozyn á f 9.—;  
van 132 dozyn á f 18.—; van 208 doz. á f 27.—

De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1  
once á f 1.—; van 3 oncen á f 3.—; van 6 on-  
cen á f 4.50; van 16 oncen á f 10.—; van 33  
oncen á f 18.—; van 52 oncen á f 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.



# BIJVOEGSEL

## TOT DE

### CURACAOSCHE COURANT

van den 31sten Maart 1882 N<sup>o</sup> 13.

De venta en el almacen de ELIAS M. CURIEL,  
CALLE ANCHA, CURAZAO,

#### ELIXIR DIGESTIVO DE PEPSINA

de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Paris

La Pepsina posee la propiedad de reemplazar en el estómago el jugo gástrico que le falta y que debe efectuar la digestión de los alimentos. Empleada en forma de Elixir cura ó evita:

las Malas digestiones, los Eructos de gas, los Calambres de estómago,  
las Náuseas, las Gastritis, las Hinchazones del estómago,  
la Jaquaca, las Gastralgias, las Enfermedades del hígado.

Hace cesar los vómitos de las señoras encintas, fortifica á los ancianos y á los convalecientes, facilitando sus digestiones y su nutrición.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C<sup>a</sup> y el sello del gobierno francés.

#### JARABE de RABANO IODADO

de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Farmacéuticos en Paris

Desde hace veinte años este medicamento dá los resultados más notables en las enfermedades de los niños, reemplazando de una manera muy ventajosa al aceite de hígado de bacalao y al jarabe antiescorbútico.

Es un remedio soberano contra los Infartos é Inflammaciones de las glándulas del cuello, el Gurmio y todas las erupciones de la piel, de la cabeza y de la cara; excita el apetito, tonifica los tejidos, combate la palidez y la flajedad de las carnes y devuelve á los niños el vigor y la vivacidad naturales. Es un admirable medicamento contra las costras de leche, y un excelente purgativo.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C<sup>a</sup> y el sello del gobierno francés.

#### TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"  
TUSSEN  
NEW-YORK,  
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAZAO EN MARACAIBO.

1881-2	† Caracas	Balcarea.	Claudius.	† Caracas	Balcarea.	Claudius.
Vertrekt van NEW YORK.....	Jan. 7	Jan. 21	Feb. 4	Feb. 18	Maart 4	Maart 18
Komt aan te CURAZAO .....	15	29	12	26	12	26
* Vertrekt van .....	17	31	14	28	14	28
Komt aan te PTO. CABELLO .....	18	Feb. 1	15	Maart 1	15	29
* Vertrekt van .....	19	2	16	2	16	30
Komt aan te LA GUAYRA.....	20	3	17	3	17	31
Vertrekt van .....	26	9	23	9	23	April 6
Komt aan te PTO. CABELLO .....	27	10	24	10	24	7
Vertrekt van .....	28	11	25	11	25	8
Komt aan te CURAZAO .....	29	12	26	12	26	9
Vertrekt van .....	31	14	28	14	28	11
Komt aan te NEW YORK.....	Feb. 9	23	Maart 9	23	April 6	20

#### STOOMSCHIP MARACAIBO.

	Jan. 14	Jan. 28	Feb. 11	Feb. 25	Maart 11	Maart 25
Komt aan te CURAZAO .....	Jan. 14	Jan. 28	Feb. 11	Feb. 25	Maart 11	Maart 25
Vertrekt van .....	19	Feb. 2	16	Maart 2	16	30
Komt aan te MARACAIBO.....	20	3	17	3	17	31
Vertrekt van .....	27	10	24	10	24	April 7
Komt aan te CURAZAO.....	28	11	25	11	25	8

De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.  
† Het Stoomschip Caracas (nieuw) is uitsluitend ingerigt voor passagiers.  
De Stoomschepen vertrekken om 10 ure des voorm. van New York.

RIVAS & BRAASCH,  
Agenten op Curazao.

#### TE KOOP

by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,  
Hollandsche Sigaren

uit de fabriek van  
P. G. C. HAJENIUS.

TE KOOP  
ter deze Drukkery,  
à 50 centen kontant,  
**ALMANAK**  
voor het jaar 1882.

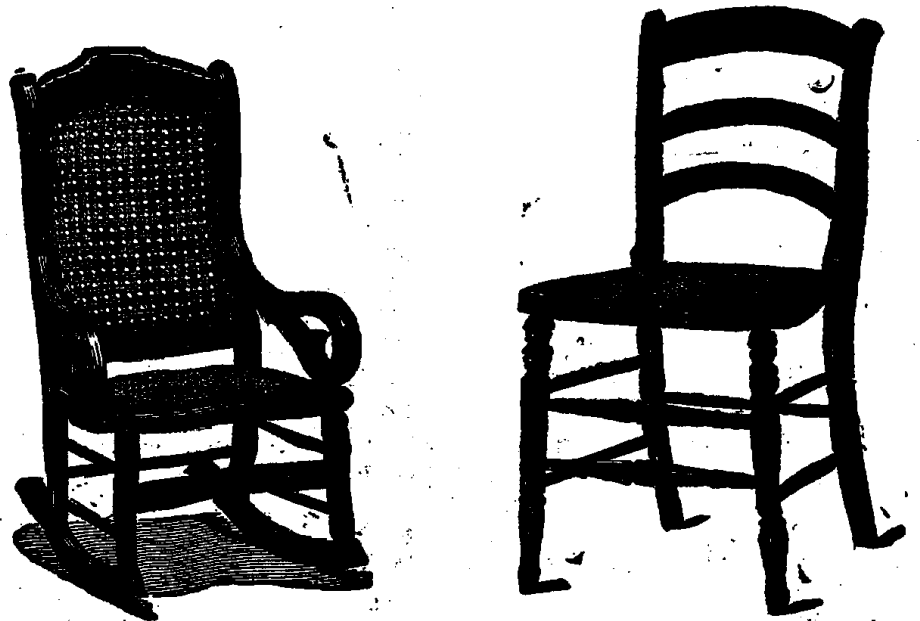
TE KOOP  
ter deze Drukkery,  
de Publicatie-bladen N<sup>o</sup>. 20 tot en met N<sup>o</sup>.  
31 1881, behelzende Verordeningen die op  
den 1n. January 1882 in werking getreden, zyn  
en de Publicatie-bladen N<sup>o</sup>. 1, 2, en 3 1882.

TE KOOP  
**EENE PIANINO.**  
Te bevragen ter deze Drukkery.

TE KOOP  
by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,  
tegen billyke pryzen,  
Zilveren Zakhologies, Barome-  
ters, enz., enz.

#### TE KOOP

#### FAARUP & GORSIRA,



Eene prachtige en keurige sortering van Wieg-, Arm-, Luijer-  
en Kinderstoelen (tevens Kinderwagens.)

#### VAN VERSCHILLENDE PRYZEN.

Wie fraaije en sterke stoelen koopen wil, vervoege zich in het  
pakhuis van de bovengenoemde firma.

#### POLIS VAN ZEE-ASSURANTIE.

DE ondergeteekenden verzekeren koop  
manschappen en specien tusschen de ha-  
vens van Venezuela en de Antillen.

Curacao den 10 Maart 1882.  
RIVAS & BRAASCH.

#### ONTVANGEN

per het Stoomschip *Dee* dat op den 8 deser  
alhier is aangekomen **VERSCHIE STOLK-  
SCHE en RONDE KAZEN.**

Curacao 9 February 1882.  
W. SPROCK.

#### TE KOOP

by FRANÇOIS DE LEON,  
Willemstad, Waterkant No. 10.  
**Cuba Sigaren.**

#### J. E. van der Dys

in zyn nieuw etablissement vlak tegenover de  
"Casa Azul" belooft aan zyne begunstigers  
eene degelyke bediening in de uitvoering van  
bestellingen aan hem toevertrouwd.

Binnen kort zullen zy, die zyn etablisse-  
ment met een bezoek willen vereeren, ge-  
diend worden naar hun genoegen.

Altyd voorhanden eene sortering elegante  
artikelen naar den laatsten smaak en tegen  
billyken prys.

Curacao 23 January 1882.

#### J. E. VAN DER DYS

en su nuevo establecimiento frente á la "Casa  
Azul" promete á su favorecedores un servicio  
esmerado en el despacho de las órdenes que  
tengan á bien confiarle.

Dentro poco las personas que se dignarán  
honrar su establecimiento con una visita,  
serán servidas cada cual á su gusto.

Un surtido mui variado de artículos elegan-  
tes i á la última moda siempre disponible i á  
precio módico.

Curacao 23 Enero 1882.

#### J. E. VAN DER DYS

na su establecimiento nobo delanti di "Casa  
Azul" ta prometé na su favorecedornan mu-  
cho cuidado na ejecucion di toer orden koe lo  
worde confia né.

Deen poko dia toer hende koe lo bisjita su  
pakoes lo worde sirbi na nan gusto.

Semper lo e tien un surtido di artículos ele-  
gantes i na ultima moda na disposicion di pu-  
bliko i na prys barata.

Curacao 23 January 1882.

#### ATTENTIE!

DE ondergeteekende maakt by deze aan  
zyne begunstigers bekend, dat hy met  
elke gelegenheid versche provisiën ontvangt,  
en dat hy nu van het volgende voorzien is, als:

Hollandsche, Engelsche en Amerikaansche  
Aardappelen in mandjes en vaten, Uijen, pure  
Azyn á f 3.50 per damejean, alsook andere  
soorten do., Beschuit in vaten en blikken, als:  
Medium, Zweibacks (lange en ronde), fyne  
Butter en Water Crackers, Soda, Pilot en  
Navybread van de beste kwaliteit, Stolsche,  
Ronde, Friesche en Amerikaansche kaas, Ge-  
rookte en Gepokelde Tongen, Gerookt Vleesch,  
Hammen en Shoulders, zeer goede kwaliteit  
Corned Beef, in vaatjes van 25 Amerikaan-  
sche ponden, Family Beef per Kilo, Ryst,  
Suiker, Groene en Zwarte Thee, Rensel in  
blikken en per Kilo, Okker en Hazelnooten,  
Kerozene olie, Kruidnagel, Notenmuskat,  
Rozyenen, Krenten, Amandelen, Pruimen, Ge-  
droogde Appelen, Vermecelli, Bokking, Ba-  
keljaauw, Zoet-olie in liters,  $\frac{1}{4}$  en  $\frac{1}{2}$  literfles-  
schen, eene groote assortement geconserveerde  
eetwaren in blikken, als: Potted Tongue,  
Ham, Vleesch, Lunchtongue, Beeftongue,  
Zalm, Roomsche Boonen, Amerikaansche Dop-  
erwtjes, Green Corn, Melk (Orown en Eagle  
branch), Boekweitmeel in pakjes van 2 Ame-  
rikaansche ponden, zeer geschikt voor alle  
soorten van gebak, Tarwe en Roggemeel per  
 $\frac{1}{2}$  kilo, Witte en Gele Mais per liter, een groot  
assortement Bier- en Waterglazen, Wyn,  
Roemers, Likeurakelkjes, Bitter en Wyn  
Karaffen, eene groote verscheidenheid Lamp-  
glazen en Pitten, zeer goede kwaliteit Rytug-  
smeer in  $\frac{1}{2}$  kilo doosjes, zeer beroemd in New  
York, onderscheidene soorten Pickles, Toma-  
tie Saus en Franche Mostard in fleschjes,  
Versche Holl. Haring á 10 ct. per stuk, als-  
ook in vaatjes van 50 stuks á f 4.50, zeer  
goede kwaliteit Cigarrillos per pak en per  
kist, Lucifers per gros, een assortement Sui-  
kergoed, te veel om de soorten op te noemen,  
zeer goede kwaliteit Drop voor verkond-  
heid, enz., enz.

Wordt beloofd eene opregte en prompte be-  
diening.

Curacao den 28 January 1882.  
W. SPROCK,  
Prinsstraat.

UNITED STATES DEPARTMENT OF THE ARMY

OFFICE OF THE CHIEF OF STAFF  
WASHINGTON, D. C.

MEMORANDUM FOR THE CHIEF OF STAFF  
SUBJECT: [Illegible]

1. [Illegible]

2. [Illegible]

3. [Illegible]

4. [Illegible]

5. [Illegible]

6. [Illegible]

7. [Illegible]

8. [Illegible]

9. [Illegible]

10. [Illegible]

11. [Illegible]

12. [Illegible]

13. [Illegible]

14. [Illegible]

# DE CURAÇAOSCHE HYPOTHEEKBANK.

---

## VERSLAG OVER HET ZESDE HUISHOUDELYK JAAR.

---

Ter voldoening aan het bepaalde by art. 33 der Statuten heeft het Bestuur van "De Curaçaosche Hypotheekbank" hierby de eer, het door hetzelfde opgemaakte verslag van de werking der Instelling over het jaar 1881, aan de goedkeuring der aandeelhouders te onderwerpen.

---

De algemeene vergadering, voorgeschreven by art. 35 der Statuten, werd op den 29 Maart gehouden en door 26 der aandeelhouders of vertegenwoordigers van dezen bygewoond. Daarin werden :

- 1°. het verslag van de werking der vennootschap over het jaar 1880 uitgebracht ;
- 2°. de balans over dat jaar aan de goedkeuring der leden onderworpen ;
- 3°. het voorstel van een' aandeelhouder om geene dividenden over 1880 uit te keeren, behandeld ;
- 4°. de vacaturen van bestuursleden en een plaatsvervanger aangevuld.

Het verslag en de balans werden goedgekeurd en het voorstel sub 3°. vermeld, aangenomen.

Ter aanvulling van de vacaturen ontstaan door het aftreden van de heeren M. Daal, H. A. S. Muller en J. E. van der Meulen, de beide eerstgenoemden als bestuursleden en de laatstgemelde als plaatsvervanger, werden gekozen de heeren E. S. L. Maduro, A. S. de Pool en L. V. Leyba, de voorlaatste door het lot aangewezen, en in de plaats van den heer E. S. L. Maduro die plaatsvervangend lid was, de heer O. G. de Haseth, nadat de heer M. H. Penso, op wien eerst de keuze gevallen was, voor de benoeming bedankt had.

In die vergadering werd door den Voorzitter medegedeeld dat er spoedig zal worden overgegaan zoowel tot de afschrijving der hypotheaire- en interestschulden gevestigd geweest op huizen, die door den storm van 23 Sept. 1877 verwoest zyn, als tot het verstrekken van tegemoetkoming aan onvermogen bevondene schuldenaren voor de herstelling van hunne by de Bank verbondene effecten, die ten gevolge van dien storm zwaar beschadigd werden; dat na de gedane afschrijvingen, de overdracht van de gronden der voornoemde verwoeste huizen eerst aan de Bank en vervolgens aan het Bestuur der Kolonie, zal plaats hebben; geschiedende dit alles ingevolge de verordening dd. 24 Sept. 1879 / 10 Mei 1880, P. B. N<sup>o</sup>. 5.

Het is het Bestuur aangenaam thans te kunnen mededeelen, dat de definitieve regeling der storm-zaak haar beslag heeft gekregen.

Aan tegemoetkoming is uitgegeven het bedrag van f 2,500. 80 en wel f 2,000. aan twee debiteuren en f 500. 80 voor de in het vorig verslag besprokene herstelling, van wege het Bestuur aan het huis, gelegen benoorden het effect N<sup>o</sup>. 66 B, Overzyde gedaan. Met genoegen kan het Bestuur berichten, dat thans zoowel dit effect als die van de beide andere debiteuren, goeden waarborg opleveren voor de op die effecten gevestigde hypotheaire-schulden.

Nadat de afschrijving der hypotheaire- en interestschulden, beloopende f 20,952. 97 en gevestigd geweest op huizen, die verwoest waren, plaats had, werden de negen stukken gronde, waarop die huizen gestaan hebben, eerst aan de Bank en vervolgens door deze aan het Koloniaal Bestuur in onbezwaarden eigendom, overgedragen.

Aan kosten voor het sluiten van de overeenkomst met het Koloniaal Bestuur, voor de afschrijving der schulden, voor de overdracht der gronden aan het Bestuur der Bank en wederoverdracht daarvan aan het Koloniaal Bestuur, voor het rooien en opmaken van schetskaarten van deze gronden enz., is een bedrag van f 634. 03 uitgegeven; terwyl f 413. 87 aan kosten voor den aankoop van de effecten N<sup>o</sup>. 85 en N<sup>o</sup>. 105, by de Bank verbonden en gelegen op Pietermaai, is besteed.

Deze laatste uitgaaf, die onvermydelyk gedaan moest worden, ten einde de Bank voor een grooter verlies te behoeden en haar in het bezit te doen geraken van de genoemde effecten, die door het Bestuur der Kolonie, wegens belastingschuld by uitwinning, werden opgeveild en welke in de termen vielen van aan dat Bestuur te worden overgedragen, droeg grootendeels by om het cyfer der vroeger gedane raming van geledene schade, te doen stygen.

In 1881 zyn door het Bestuur 18 Vergaderingen gehouden, waarin 102 besluiten genomen zyn.



Van de ingekomen aanzoeken tot het bekomen van gelden op hypotheek, ten getale van 34, zyn 26 toegestaan.

---

Uithoofde van moeielykheden, welke tot dusver niet overwonnen zyn en in verband staan met de afschryving eener tweede hypotheek, gevestigd ten gunste van een particulier op het effect N<sup>o</sup>. 195, Overzyde, kon het Bestuur den verkoop van dat effect nog niet doen plaats hebben.

Inmiddels brengt het huis goede renten op.

---

Het is het Bestuur wederom aangenaam den aandeelhouders te kunnen mededeelen dat het ambtenaars-personeel zich naar behooren van zyne taak heeft gekweten.

Curaçao 6 Maart 1882.

Namens het Bestuur,  
De Voorzitter,  
S. M. LANSBERG.

De Secretaris,  
H. R. GERLEIN.

# **B A N K**

**Uitstaande hypotheke  
Verleende hypotheken**

**Afbetaald gedurende  
Afgeschreven ten geve  
tingen door den stor**

**Uitstaande interessen  
Interessen op hypothe**

**Afbetaald gedurende  
Afgeschreven ten gevo  
23 Sept. 1877.....**

**Het Bankgebouw ....  
Cassa op ult. Dec. 188  
Huis N<sup>o</sup>. 195, gelegen  
Dubieuse Debiteuren.**

**Kapitaal .....  
Het Bestuur van Curaç  
Particuliere Crediteure  
Geconsigneerde gelden  
Onbetaalde interessen t  
Dubieus Kapitaal ....  
Winst over 1877 t/m 1  
„ „ 1881 .....**

**Buitengewoon verlies  
storm van 23 Sept. 1**

# BALANS OVER 1881.

Uitstaande hypotheeken op ult. Dec. 1880.....	f 1.571,996. 51
Verleende hypotheeken gedurende 1881.....	„ 141,855.
	<u>f 1.713,851. 51</u>

Afbetaald gedurende 1881.....	f 108,506. 67
Afgeschreven ten gevolge van de verwoes- tingen door den storm van 23 Sept. 1877 „	16,930.

f 125,436. 67

f 1.588.414. 84

Uitstaande interessen op ult. Dec. 1880.....	f 79,030. 94
Interessen op hypotheeken over 1881.....	„ 94,630. 45

f 173,661. 39

Afbetaald gedurende 1881.....	f 84,353. 01
Afgeschreven ten gevolge van den storm van 23 Sept. 1877.....	„ 4,022. 97

„ 88,375. 98

„ 85,285. 41

Het Bankgebouw.....	„ 6,191. 40
---------------------	-------------

Cassa op ult. Dec. 1881.....	„ 10,128. 44
------------------------------	--------------

Huis N <sup>o</sup> . 195, gelegen aan de Overzyde der haven in de 3e. Wyk.....	„ 2,281. 15
---	-------------

Dubieuze Debiteuren.....	„ 5,270. 75
--------------------------	-------------

f 1.697,571. 99

Kapitaal.....	f 106,479.
---------------	------------

Het Bestuur van Curaçao.....	„ 187,746. 76
------------------------------	---------------

Particuliere Crediteuren.....	„ 1,332,736. 40
-------------------------------	-----------------

Geconsigneerde gelden.....	„ 98. 78
----------------------------	----------

Onbetaalde interessen tot ult. Dec. 1881.....	„ 22,243. 95
---	--------------

Dubieus Kapitaal.....	„ 5,270. 75
-----------------------	-------------

Winst over 1877 t/m 1880.....	f 47,836. 79
-------------------------------	--------------

„ „ 1881.....	„ 19,661. 23
---------------	--------------

f 67,498. 02

Buitengewoon verlies veroorzaakt door den	
---	--

storm van 23 Sept. 1877.....	„ 24,501. 67
------------------------------	--------------

f 42,996. 35

„ 1.697,571. 99



# WINST EN VERLIES REKENING. CREDIT.

Per winst over 1877 t/m 1880 .....	f 47,836. 79
„ interessen op uitstaanden .....	„ 94,630. 45
„ huur van het beneden lokaal van het Bankgebouw .....	„ 325.
„ huur van het effect N <sup>o</sup> . 195, gelegen aan de Overzyde der haven, na aftrek van kosten van reparatie .....	„ 212. 90
„ huur van het zeil, de tafel en banken gebruikt wordende by publieke verkoopingén .....	„ 25.

f 143,030. 14

## DEBET.

Aan interessen op kapitaal in administratie .....	f 59,156. 30
„ belasting .....	„ 11,212. 54
„ onkosten .....	„ 5,163. 28

Nadeel geleden ten gevolge van den storm van 23  
Sept. 1877; nl.:

a. bedrag van afgeschrevene hypothecaire schulden, gevestigd geweest op effecten die verwoest zyn .....	f 16,930.
b. interessen daarvan .....	„ 4,022. 97
c. tegemoetkoming verstrekt aan onvermogen bevondene schuldenaren voor de herstelling van hunne by de Bank verbondene en zwaar beschadigde effecten .....	„ 2,500. 80
d. kosten tot aankoop van de effecten N <sup>o</sup> . 85 en N <sup>o</sup> . 105, gelegen op Pietermaai .....	„ 413. 87
e. kosten van de afschryving der hypotheekschulden, van de rooijing, overdracht der gronden, enz., enz. ....	„ 634. 03

„ 24,501. 67

„ 100,033. 79

Winst volgens balans .....

f 42,996. 35